

DAMMSKYDDSMASK FFP1 NR

INTRODUKTION

Dessa engångsfilter skyddar mot giftigt, retande damm. För din egen säkerhet, läs anvisningarna noggrant innan masken används.

CE

Filter modell SH3100 är konstruerat och tillverkat i överensstämmelse med:

(EU) 2016/425

EN 149:2001+A1:2009

Produkten är identisk med den personliga skyddsutrustning som varit föremål för typkontroll av godkänt kontrollorgan:

NB 2797

BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.biltema.com.

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Maskens skyddsklass är FFP1 NR. Den får endast användas mot giftiga partiklar och vätskeaerosoler (oljedimma) i koncentrationer som uppgår till 4 x MAC/OEL/TLV, [d.v.s. NPF=4] eller 4 x WEL, [d.v.s. APF=4].

MAC = Maximalt tillåten koncentration
(Maximum Admissible Concentration).

OEL = Yrkesexponeringsgräns
(Occupational Exposure Limit).

TLV = Tröskelgränsvärde (Threshold Limit Value).

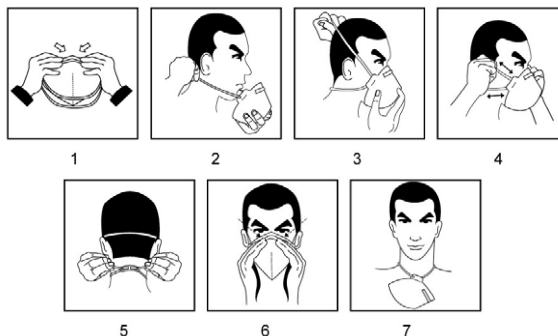
APF = Godkänd skyddsfaktor
(Assigned Protection Factor)

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- En defekt eller felanvänd skyddsmask kan påverka andningsorgan och resultera i sjukdom eller dödsfall. Läs bruksanvisningen noga.
- Använd alltid en skyddsmask som är klassad för den typ av föroreningar som du avser skydda dig mot.
- Kontrollera att masken är hel och sitter tätt före användning.
- Masken ska endast användas i välventilerade utrymmen.
- Masken får ej användas under följande omständigheter:
 - o när koncentrationen av föroreningarna innebär en direkt fara för hälsan eller livet
 - o när syrekoncentrationen i omgivningen understiger 19 %
 - o i explosiva miljöer.
- Lämna omedelbart arbetsområdet och uppsök frisk luft om andningen försvåras eller om du börjar känna yrsel eller andra obehag.
- Skägg och ansiktsdeformationer kan påverka maskens täthet och effektivitet.
- Masken får ej ändras eller modifieras.

- Masken ska endast användas en gång och därefter kasseras.
- Förvara masken i obruten förpackning på en sval och torr plats, skyddad från direkt solljus.

PÅSÄTTNING AV MASKEN



1. Veckla ut och forma masken.
2. Håll masken framför ansiktet och dra banden bakom nacken.
3. Placera banden bakom nacke och huvud.
4. Forma näsbygeln över näsryggen och justera banden.
5. Justera spännet i nacken.
6. Kontrollera att masken sitter tätt genom att trycka masken mot ansiktet med båda händerna och andas intensivt. Om luft läcker ut vid sidorna, repetera punkt 4 och 5. Om luft läcker ut vid näsan, tryck ihop näsbygeln.
7. Vid en arbetspaus kan du lossa det nedre bandet och låta masken hänga runt nacken.

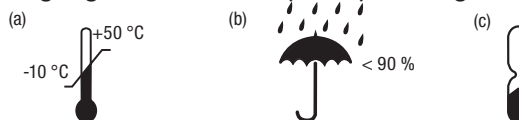
VARNING! Kontrollera att masken sitter tätt före användning.

SKÖTSEL

Masken är av engångstyp och ska kasseras när den blir smutsig eller när andningsmotståndet ökar.

FÖRVARING

Lagringstid – se etikett på förpackningen.



(a) Termometer (b) Paraply (c) Timglas

FÖRKLARING TILL PIKTOGRAM

- a Temperaturområde vid förvaring
- b Högsta tillåtna relativ luftfuktighet vid förvaring
- c Engångsmask som ska användas max 8 timmar

STØVMASK FFP1 NR

INNLEDNING

Disse engangsfiltrene beskytter mot ikke-giftig, sjenerende støv. For din egen sikkerhets skyld, les anvisningene nøye før du tar masken i bruk.

CE

Filter modell SH3100 er konstruert og produsert i henhold til:

(EU) 2016/425

EN 149:2001+A1:2009

Produktet er identisk med det personlige beskyttelsesutstyret som har vært gjenstand for typekontroll av godkjent kontrollorgan:

NB 2797

BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands
Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæring finner du på www.biltema.com

BRUKSOMRÅDE

Maskens beskyttelsesklasse er FFP1 NR. Den skal brukes kun mot ikke-giftige partikler og væskeaerosoler (oljetåke) i konsentrasjoner opp til 4 x MAC/OEL/TLV, [d.v.s. NPF=4] eller 4 x WEL, [d.v.s. APF=4].

MAC = Maksimalt tillatt konsentrasjon
(Maximum Admissible Concentration).

OEL = Yrkeshygienisk grenseverdi
(Occupational Exposure Limit).

TLV = Terskelgrenseverdi / administrativ norm
(Threshold Limit Value).

APF = Fastsett beskyttelsesfaktor
(Assigned Protection Factor)

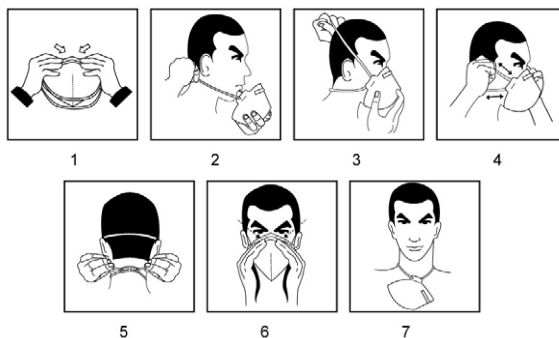
SIKKERHETSFORSKRIFTER

- En defekt eller feil brukt beskyttelsesmaske kan påvirke åndedretsorganer og resultere i sykdom eller dødsfall. Les bruksanvisningen nøye.
- Bruk alltid en beskyttelsesmaske som er klassifisert for den typen forurensninger som du vil beskytte deg mot.
- Kontroller at masken er hel og sitter tett før bruk.
- Masken skal kun brukes i godt ventilerte rom.
- Masken må ikke brukes under følgende forhold:
 - o når konsentrasjonen av forurensninger innebærer en direkte fare for liv eller helse
 - o når oksygenkonsentrasjonen i omgivelsene er lavere enn 19 %.
 - o i eksplosive miljøer.
- Forlat straks arbeidsområdet og oppsøk frisk luft dersom det blir vanskeligere å puste, eller dersom du begynner å bli svimmel eller føler annet ubehag.
- Skjegg og større uregelmessigheter i ansiktet kan påvirke maskens tetthet og effektivitet.
- Masken må ikke endres eller modifiseres.
- Masken skal kun brukes én gang og deretter kasse-

res.

- Oppbevar masken i uåpnet emballasje på et kjølig og tørt sted, beskyttet fra direkte sollys.

SETTE PÅ MASKEN



1. Brett ut og form masken.
2. Hold masken framfor ansiktet og dra stroppene bak nakken.
3. Plasser stroppene bak nakke og hode.
4. Form nesebøylen over neseryggen og juster stropene.
5. Juster stramming i nakke.
6. Kontroller at masken sitter tett ved å trykke den mot ansiktet med begge hender og puste intenst. Om luft lekker ut ved sidene, gjenta punkt 4 og 5. Om luft lekker ut ved nesen, trykk sammen nesebøylen.
7. Ved pause i arbeidet kan du løsne den nedre stroppen og la masken henge rundt halsen.

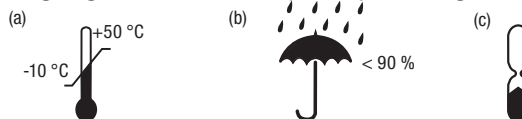
ADVARSEL! Kontroller at masken sitter tett før bruk.

STELL

Masken er av engangstype og skal kasseres når den blir tilsmusset eller når pustemotstanden øker.

OPPBEVARING

Lagringstid – se etikett på forpackningen.



(a) Termometer (b) Paraply (c) Timglas

FORKLARING TIL PIKTOGRAM

- a Temperaturområde ved oppbevaring
- b Høyeste tillatte relativ luftfuktighet ved oppbevaring
- c Engangsmaske som skal brukes maks 8 timer

HENGITYSSUOJAIN FFP1 NR

JOHDANTO

Nämä kertakäyttöiset hengityssuojaimet suojaavat myrkyttömältä ärsyttävältä pölyltä. Lue koneen käyttöohjeet perusteellisesti ennen hengityssuojaimen käyttämistä oman turvallisuutesi vuoksi.

CE

Suodatin, malli SH3100, on suunniteltu ja valmistettu seuraavien:

(EU) 2016/425

EN 149:2001+A1:2009

Tuote on identtinen henkilökohtaisen suojavarusteen kanssa, joka on ollut tarkastuslaitoksen NB 2797

BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on luettavissa kokonaisuudessaan Internet-osoitteessa: www.biltema.com.

KÄYTTÖKOhteet

Hengityssuojaimella on FFP1 NR-suojausluokitus. Sitä saa käyttää vain suojaamaan myrkyttömiä hiukkasia ja neste-aerosoleja vastaan (öljysumu) konsentraation ollessa enintään 4 x MAC/OEL/TLV, [toisin sanoen NPF=4] tai 4 x WEL, [toisin sanoen APF=4].

MAC = suurin sallittu konsentraatio

(Maximum Admissible Concentration).

OEL = altistusraja työssä

(Occupational Exposure Limit).

TLV = kynnyksärajo-arvo (Threshold Limit Value).

APF = hyväksytty suojatekijä

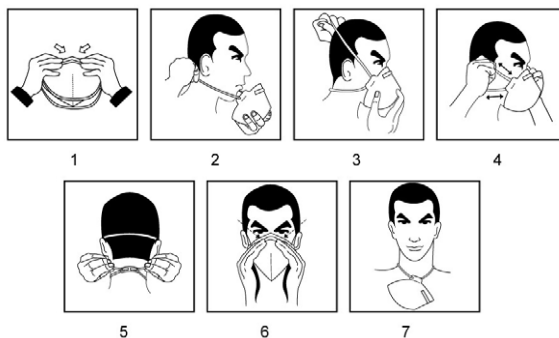
(Assigned Protection Factor)

TURVALLISUUSOHJEET

- Viallinen tai väärin käytetty hengityssuojain voi vaarantaa hengitystiet ja aiheuttaa sairastumisen tai kuoleman. Lue käyttöohjeet huolellisesti.
- Käytä hengityssuojainta, joka on luokiteltu suojaamaan epäpuhtauksilta, joita vastaan on suojauduttava.
- Tarkista ennen käyttämistä, että hengityssuojain on ehjä ja että se istuu tiukasti.
- Hengityssuojainta saa käyttää vain hyvin tuuletetuissa tiloissa.
- Hengityssuojainta ei saa käyttää seuraavissa tapauksissa:
 - o Jos epäpuhtauksien konsentraatio vaarantaa terveyden tai hengen
 - o Jos happipitoisuus alittaa 19%
 - o Jos on olemassa räjähdysvaara
- Jos hengitys vaikeutuu, alat voida pahoin tai olo muuttuu huonoksi, siirry työtekopaikasta raittiiseen ilmaan.
- Parta ja kasvojen epämuodostumat voivat heikentää hengityssuojaimen tiiviyyttä ja tehoa.
- Hengityssuojaimen ei saa tehdä muutoksia.

- Hengityssuojainta saa käyttää vain yhden kerran. Se on hävitettävä käytön jälkeen.
- Säilytä hengityssuojainta avaamattomassa pakkauksessa viileässä ja kuivassa paikassa suojassa suoralta auringonpaisteelta.

HENGITYSSUOJAIMEN ASETTAMINEN PAIKALLEEN



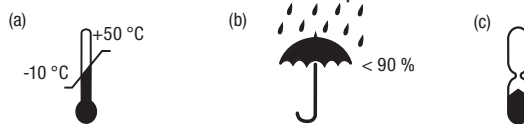
1. Taittele hengityssuojain muotoonsa.
 2. Pidä hengityssuojainta kasvojen edessä ja vedä hihna niskan taakse.
 3. Aseta hihna niskan ja pään taakse.
 4. Muotoile nenäsanka nenään sopivaksi ja säädä nauhaa.
 5. Säädä nauhan kireyttä niskassa.
 6. Tarkista, että hengityssuojain istuu tiukasti. Paina sitä kasvoja vasten molemmiin käsiin ja hengitä voimakkaasti. Jos sivuilta vuotaa ilmaa, toista kohtien 4 ja 5 toimet. Jos vuotaa ilmaa nenän kohdalta, paina nenäsankaa.
 7. Kun pidät tauon, voit irrottaa alemman hihnan ja antaa hengityssuojaimen roikkua niskassa.
- VAROITUS! Tarkista ennen käyttämistä, että hengityssuojain istuu tiukasti.

HOITO

Tämä hengityssuojain on kertakäyttöinen. Kun se likaantuu tai hengitysvastus lisääntyy, se on hävitettävä.

SÄILYTTÄMINEN

Varastointiaika - katso tarra pakkauksessa.



(a) Termometer (b) Paraply (c) Timglas

SYMBOLIN SELITYS

- a Lämpötila-alue varastoinnin aikana
- b Suurin sallittu suhteellinen ilmankosteus varastoinnin aikana
- d Kertakäyttönaamio, jota saa käyttää maks. 8 tuntia

STØVMASKE FFP1 NR

INTRODUKTION

Disse engangsfiltre beskytter mod giftfrit irriterende støv. For din egen sikkerheds skyld skal du læse anvisningerne omhyggeligt, inden masken anvendes.

CE

Filter model SH3100 er konstrueret og fremstillet iht.

(EU) 2016/425

EN 149:2001+A1:2009

Produktet er magen til det personlige beskyttelsesudstyr, der har været genstand for typekontrol af godkendt kontrolorgan:

NB 2797

BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands
Den fuldstændige tekst til EU-overensstemmelses-erklæringen kan findes på følgende webadresse:
www.biltema.com.

ANVENDELSESOMRÅDE

Maskens beskyttelsesklasse er FFP1 NR. Må kun anvendes mod giftfrie partikler og aerosoler i væskeform (olietåge) i koncentrationer på op til 4 x MAC/OEL/TLV, [d.v.s. NPF=4] eller 4 x WEL, [d.v.s. APF=4].

MAC = Maximalt tilladt koncentration
(Maximum Admissible Concentration).

OEL = Grænseværdier for nedbrydningsprodukter
(Occupational Exposure Limit).

TLV = Tærskelgrænseværdi (Threshold Limit Value).

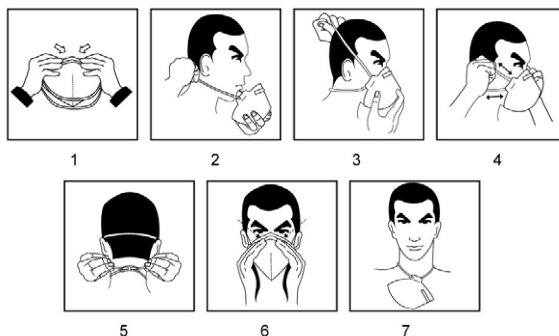
APF = Godkendt beskyttelsesfaktor
(Assigned Protection Factor)

SIKKERHEDSFORSKRIFTER

- En defekt eller forkert anvendt beskyttelsesmaske kan påvirke åndedrætsorganerne og resultere i sygdom eller dødsfald. Læs brugsanvisningen omhyggeligt.
- Brug altid en beskyttelsesmaske, som er klassificeret til den type forurening, som du vil beskytte dig mod.
- Kontroller, at masken er hel og slutter tæt før brug.
- Masken skal kun anvendes i godt ventilerede rum.
- Masken må ikke anvendes under følgende omstændigheder:
 - o når koncentrationen af forurening indebærer en direkte fare for helbred eller liv.
 - o når syrekoncentrationen i omgivelserne er lavere end 19%.
 - o i eksplosive omgivelser.
- Forlad straks arbejdsområdet og gå ud i frisk luft, hvis åndedrættet besværes, eller hvis du begynder at føle svimmelhed eller andet ubehag.
- Skæg og ansigtsdeformationer kan påvirke maskens tætslutning og effektivitet.
- Masken må ikke ændres eller modificeres.
- Masken må kun anvendes én gang for derefter at kasseres.

- Opbevar masken i ubrudt indpakning på et køligt og tørt sted, beskyttet mod direkte sollys.

PÅSÆTNING AF MASKEN



1. Fold masken ud og form den.
2. Hold masken foran ansigtet og træk båndet bag om nakken.
3. Placer båndet bag nakke og hoved.
4. Form næsebøjlen over næseryggen og juster båndene.
5. Juster spændet i nakken.
6. Kontroller, at masken sidder tæt ved at trykke masken mod ansigtet med begge hænder og ånd kraftigt. Hvis der kommer luft ud ved siderne, skal punkt 4 og 5 gentages. Hvis der kommer luft ud ved næsen, skal næsebøjlen trykkes sammen.
7. I en arbejds pause kan du løsne det nederste bånd og lade masken hænge rundt om nakken.

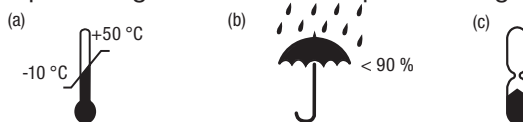
ADVARSEL! Kontroller, at masken slutter tæt før brug.

PLEJE

Masken er en éngangsmaske og skal kasseres, når den bliver snavset, eller når åndedrætsmodstanden øges.

OPBEVARING

Opbevaringstid - se etiketten på emballagen.



(a) Termometer (b) Paraply (c) Timglas

FORKLARING TIL PIKTOGRAM

a Temperaturområde ved opbevaring

b Maks. tilladt relativ luftfugtighed ved opbevaring

d Engangsmaske, som må anvendes maks. 8 timer